

## Zadávací dokumentace (dále jen „ZD“)

dle ustanovení § 44 a násl. zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách,  
(dále jen „zákon“) k veřejné zakázce

### „Rekonstrukce a dostavba objektu bývalé stanice tramvaje v Královské oboře č.p. 2 – Občerstvení a veřejná WC“

Zadavatel, Hlavní město Praha, Odbor ochrany prostředí Magistrátu hl.m.Prahy, 110 00 Praha 1, Jungmannova 35, veřejnoprávní korporace, zahájil výzvou ve zjednodušeném podlimitním řízení zadávací řízení na veřejnou zakázku „**Rekonstrukce a dostavba objektu bývalé stanice tramvaje v Královské oboře č.p. 2 – Občerstvení a veřejná WC**“. Tato zadávací dokumentace podrobně vymezuje předmět veřejné zakázky a stanovuje technické specifikace a další podmínky pro tuto zakázku a zadávací řízení.

#### Obsah zadávací dokumentace:

- I. Základní identifikace zakázky
- II. Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky
- III. Obchodní podmínky
- IV. Projektová dokumentace stavby včetně technické specifikace
- V. Výkaz výměr
- VI. Závěrečná ustanovení

#### Seznam příloh zadávací dokumentace:

- Příloha č. 1 – Vzorová smlouva o dílo
- Příloha č. 2 – Projektová dokumentace pro výběr zhotovitele stavby včetně technické specifikace a technických a uživatelských standardů stavby a slepého výkazu výměr

#### I.

#### Základní identifikace zakázky:

##### 1. Identifikační údaje zadavatele:

<b>Název:</b>	Hlavní město Praha
<b>Zastoupené:</b>	Ing. arch. Janem Winklerem, ředitelem odboru ochrany prostředí Magistrátu hlavního města Prahy, příp. MUDr. Pavlem Bémem, primátorem hlavního města Prahy (pro rozhodnutí o námitkách)



absolutní částkou v českých korunách. Nabídková cena musí být stanovena jako cena nejvýše přípustná v členění: cena bez DPH, sazba DPH v % a její výše v Kč a celková nabídková cena vč. DPH.

Nabídková cena se považuje za cenu konečnou, pevnou a neměnnou a musí obsahovat veškeré náklady potřebné ke splnění veřejné zakázky. Nabídková cena bude zpracována formou položkového rozpočtu dle výkazu výměr. Dodavatel stanoví jednotkové ceny prací a dodávek a výsledné ceny za příslušné položky na základě množstevních údajů uvedených ve výkazu výměr a soupisu prací a dodávek, který je součástí této zadávací dokumentace v příloze č. 2.

Celková nabídková cena bude uvedena v českých korunách takto (toto členění nabídkové ceny bude uvedeno i v návrhu smlouvy):

celková cena za provádění díla bez DPH	
DPH ve výši 19%	
celková cena za provádění díla včetně DPH ve výši 19%	

## **2. Požadavky k obsahovému členění a formě zpracování nabídky a dokladů k prokázání kvalifikace (dále jen „nabídka“) a formě předložení nabídky:**

- a) Nabídka musí být odevzdána v pěti písemných vyhotoveních (1 originál a 4 kopie) v uzavřené, neprůhledné a neporušené obálce označené názvem veřejné zakázky „**Rekonstrukce a dostavba objektu bývalé stanice tramvaje v Královské oboře č.p. 2 – Občerstvení a veřejná WC**“ a adresou, na níž je možné zaslat oznámení dle ust. § 71 odst. 6 zákona o veřejných zakázkách. **Výtisk originálu nabídky bude pevně a nerozebíratelně spojen se zabezpečením proti manipulaci!** Originál nabídky a jednotlivé kopie musí tvořit samostatný svazek.
- b) Každé vyhotovení nabídky bude označeno, zda se jedná o originál či kopii nabídky. Jednotlivé listy nabídky musí být očíslovány nepřerušovanou vzestupnou číselnou řadou; doklady prokazující kvalifikaci uchazeče budou označeny jako přílohy nabídky. Nabídka bude opatřena obsahem a seznamem příloh. Poslední stránkou svazku bude prohlášení o počtu stran ve svazku. Kopie nabídky musí být totožná s originálem nabídky a musí být zpracována ve stejném členění jako originál. Požadavek na úřední ověření dokladů prokazujících kvalifikaci uchazeče, popř. dalších požadovaných dokladů se vztahuje pouze na originál nabídky. Nabídka včetně veškerých požadovaných dokladů musí být zpracována výhradně v českém jazyce, doklady k prokázání kvalifikace je možné předkládat též ve slovenském jazyce. U cizojazyčného textu musí být připojen úředně ověřený překlad do českého jazyka.
- c) Veškeré doklady či prohlášení obsažené v nabídce, u nichž je vyžadován podpis uchazeče, budou podepsány uchazečem nebo statutárním orgánem uchazeče. V případě, že budou podepsány jinou osobou, musí nabídka obsahovat originál nebo úředně ověřenou kopii jejího zmocnění.

- d) Nabídka musí být doručena zadavateli ve stanovené lhůtě pro podání nabídky (tj. do **12.3.2007 do 14,00 hod.**), a to osobně nebo poštou. V případě osobního podání musí být nabídka předána do podatelny odboru ochrany prostředí Magistrátu hlavního města Prahy, (4.patro, č.dv. 456), Jungmannova 35, Praha 1, 110 00; doba pro osobní předání nabídky je každý pracovní den stanovené lhůty pro podání nabídek od 9.00 do 14.00 hod.
- e) Uchazeč zpracuje nabídku v tomto členění:
- Identifikace uchazeče: obchodní jméno nebo jméno a příjmení uchazeče, jeho právní forma, identifikační číslo a daňové identifikační číslo, sídlo nebo adresa, jméno osoby nebo osob oprávněných jednat jménem uchazeče v souladu s obecně závaznými právními předpisy, číslo telefonu, faxu a popř. e-mailu, bankovní spojení a číslo účtu.
  - Prohlášení podepsané osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče, z něhož vyplývá, že je vázán celým obsahem nabídky po celou dobu běhu zadávací lhůty.
  - **Rekapitulace nabídkové ceny v členění dle článku II. odst.1 této ZD**
  - Obsah nabídky a prohlášení o počtu listů v nabídce
  - Soupis subdodavatelů, materiálové a technologické řešení subdodávek
  - Položkový rozpočet, který je součástí přílohy č. 2 této zadávací dokumentace
  - Doklady prokazující kvalifikaci uchazeče (viz. čl. II. odst. 4)
  - Návrh smlouvy o dílo

### **3. Požadavek zadavatele, aby uchazeč ve své nabídce uvedl, jakou část veřejné zakázky má v úmyslu zadat jiným osobám:**

Uchazeč uvede v nabídce seznam subdodavatelů s předpokládaným objemem prací větším než 5% z celkové výše nabídkové ceny, se kterými uchazeč uvažuje při plnění veřejné zakázky, s uvedením věcné specifikace, materiálového a technologického řešení subdodávek a uvažovaného finančního objemu každé subdodávky. **Subdodavatelsky nelze zajistit provádění hrubé stavby předmětu plnění veřejné zakázky dle článku I. odst. 2. Pokud uchazeč nevyužije k plnění zakázky subdodavatelů, je povinen tuto skutečnost doložit v nabídce čestným prohlášením podepsaným oprávněnou osobou.**

### **4. Prokazování kvalifikace:**

4.1. Uchazeč prokáže kvalifikaci splněním základních kvalifikačních předpokladů dle § 62 odst. 2 zákona a to v rozsahu uvedeném v § 53 odst. 1 písm. a - i) zákona.

4.2. Uchazeč prokáže splnění profesních kvalifikačních předpokladů doložením dokladů dle ust. § 54 písm. a) i b) zákona způsobem uvedeným v § 57 odst. 1 a 2 zákona.

4.3. Uchazeč prokáže splnění ekonomických a finančních kvalifikačních předpokladů dle § 55 odst. 1, písm. a), b) i c) a **odst. 4** zákona.

- a) K prokázání ekonomické a finanční způsobilosti dle ust. § 55 odst. 1 písm. a) zákona zadavatel požaduje předložení dokladu o pojištění, za který zadavatel považuje výhradně pojistnou smlouvu, pojistku nebo potvrzení pojišťovny o existenci pojištění odpovědnosti uchazeče za škody způsobené dodavatelem třetí osobě. Za doklad prokazující splnění tohoto kritéria považuje zadavatel též originál písemného smluvního ujednání (tzn. např. smlouva o smlouvě budoucí pojistné), ze kterého nepochybně vyplývá, že v případě, že uchazeči bude přidělena tato zakázka, pak tento neodkladně a před podpisem smlouvy o zajištění péče o veřejnou zeleň uzavře pojistnou smlouvu

s požadovanou výší pojistky. Zadavatel přitom stanoví, že ke splnění kvalifikace je nutné, aby pojistná částka předmětného pojištění činila **minimálně 3.000.000,- Kč**.

- b) K prokázání ekonomické a finanční způsobilosti dle ust. § 55 odst. 1 písm. b) a c) zákona zadavatel požaduje předložení poslední zpracované rozvahy dle zvláštních právních předpisů a údaj o celkovém obratu uchazeče zjištěný dle zvláštních právních předpisů za poslední 3 účetní období. Zadavatel požaduje, aby obrat uchazeče v každém účetním období činil nejméně **10.000.000,- Kč**.
- c) Veškeré doklady požadované k prokázání splnění kvalifikace musí být předloženy v originále nebo v úředně ověřené kopii. Je-li zadavatelem požadováno prohlášení, musí být podepsáno statutárním zástupcem uchazeče, v případě podpisu jinou osobou musí být doložen originál nebo úředně ověřená kopie zmocnění.

4.4. a) Uchazeč prokáže splnění technických kvalifikačních předpokladů dle ust. § 56 odst. 3 písm. a) zákona předložením seznamu významných stavebních prací provedených dodavatelem za posledních 5 let s uvedením jejich rozsahu (výměrový a finanční) a doby poskytnutí. Přílohou tohoto seznamu budou osvědčení dle ust. § 56 odst. 3 písm. a) zákona. U každého osvědčení k provedené zakázce uchazeč uvede objednatele, kontakt na tohoto objednatele, název a popis provedené zakázky, finanční rozsah v Kč s DPH, termín plnění a informace o tom, zda provedené práce odpovídaly technickým parametrům. Zadavatel si vyhrazuje právo kontaktovat objednatele těchto realizovaných zakázek. Objem finančního plnění pro jednoho objednatele musí činit minimálně **10.000.000,- Kč** za samostatnou zakázku.

Za dodávku významných stavebních prací zadavatel považuje provádění prací s obdobným obsahem jako je hlavní předmět plnění viz. článek I. odst. 2 této ZD této veřejné zakázky (tj.rekonstrukce a dostavby občanských budov).

Zadavatel v této souvislosti dále stanoví, že k prokázání technických kvalifikačních předpokladů požaduje předložení alespoň 3 kusů osvědčení vyhotovených příslušnými objednateli (možno předložit i 3 osvědčení pro jednotlivé roky od 1 objednatele).

b) K prokázání technické způsobilosti dle ust. § 56 odst. 3 písm. b) a f) uchazeč doloží dokumenty prokazující jeho odbornou kvalifikaci nebo jeho vedoucích zaměstnanců, příp. osob odpovědných za vedené realizace příslušných stavebních prací.

Uchazeč dále uvede stručný popis struktury a profesní kvalifikace zaměstnanců a přehled provozních a technických zařízení, které použije přímo při realizaci zakázky. Uchazeč nebude uvádět své personální a materiální vybavení, které nevyužije při provádění zakázky.

c) Dále uchazeč předloží certifikát systému řízení jakosti podle technických norem řady ČSN EN ISO 9000 nebo 9001 pro práce, které jsou předmětem veřejné zakázky, minimálně na provádění. Zadavatel uzná státy Evropské unie a

d) certifikát systému environmentálního managementu ČSN EN ISO 14001.

Při prokazování kvalifikačních předpokladů dle ustanovení §§ 55 a 56 zákona se musí veškeré zadavatelem požadované a uchazečem dokladané údaje vztahovat výhradně k osobě uchazeče se současným identifikačním číslem nebo k osobě, která byla právním předchůdcem uchazeče a jejíž veškeré závazky převzal uchazeč, popř. k osobám, které jsou k uchazeči v pracovním poměru nebo které uchazeč zaměstnává.

Veškeré doklady požadované k prokázání splnění kvalifikace musí být předloženy v originále nebo v úředně ověřené kopii. Je-li zadavatelem požadováno prohlášení, musí být podepsáno statutárním zástupcem uchazeče, v případě podpisu jinou osobou musí být doložen originál nebo úředně ověřená kopie zmocnění.

Pokud podává nabídku více dodavatelů společně, musí splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 50 odst. 1 písm. a) a profesního kvalifikačního předpokladu podle § 54 písm. a) zákona prokázat každý z nich v plném rozsahu.

Splnění kvalifikace podle § 50 odst. 1 písm. b) až d) zákona musí prokázat všichni dodavatelé společně. V případě společného podání nabídky jsou společní dodavatelé povinni předložit zadavateli (současně s doklady prokazujícími splnění kvalifikačních předpokladů) smlouvu, ve které je obsažen závazek, že společní dodavatelé budou vůči zadavateli a třetím osobám z jakýchkoliv právních vztahů vzniklých v souvislosti s veřejnou zakázkou zavázáni společně a nerozdílně a to po celou dobu plnění veřejné zakázky i po dobu trvání jiných závazků vyplývajících z veřejné zakázky.

Pokud není dodavatel schopen prokázat splnění určité části kvalifikace požadované zadavatelem podle § 50 odst. 1 písm. b) až d) zákona v plném rozsahu, je oprávněn splnění kvalifikace v chybějícím rozsahu prokázat prostřednictvím subdodavatele. Dodavatel je v takovém případě povinen zadavateli předložit smlouvu uzavřenou se subdodavatelem, z níž vyplývá závazek subdodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění veřejné zakázky dodavatelem či k poskytnutí věcí či práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění veřejné zakázky, a to alespoň v rozsahu, v jakém subdodavatel prokázal splnění kvalifikace. Dodavatel není oprávněn prostřednictvím subdodavatele prokázat splnění kvalifikace podle § 54 písm. a) zákona.

### III.

#### **Obchodní podmínky**

1. Veškeré obchodní podmínky jsou uvedeny v příloze č. 1 této zadávací dokumentace - Vzorové smlouvě o dílo.
2. Uchazeč není oprávněn vzorový návrh smlouvy o dílo nijak opravovat či doplňovat s výjimkou doplnění nabídkové ceny, počtu kalendářních dnů doby provádění díla, výše smluvních pokut, délky záruční doby. Výše smluvních pokut a délky záručních lhůt jsou ve vzorovém návrhu smlouvy zadavatelem stanoveny jako minimální. Uchazeči tak mohou nabídnout částky či termíny pro zadavatele výhodnější.
3. Návrh smlouvy o dílo musí být podepsán uchazečem či statutárním orgánem uchazeče nebo osobou příslušně zmocněnou; originál nebo úředně ověřená kopie zmocnění musí být v takovém případě součástí nabídky uchazeče.

### IV.

#### **Projektová dokumentace stavby včetně technické specifikace**

Projektovou dokumentaci pro provedení stavby předmětné zakázky zpracoval Architektonický atelier ing. arch. Jiří Žentel (Jiří Žentel & Alena Žentelová, architekti), datum: 09/2006. Tato dokumentace se skládá z textových a výkresových částí, ve svém souhrnu pokrývá celý předmět veřejné zakázky a umožňuje zpracování náležité nabídky do předmětného výběrového řízení.

Pokud je v dokumentaci /včetně výkazu výměr/ uvedeno jméno nebo obchodní označení konkrétního výrobku nebo výrobce, jedná se pouze o způsob určení minimálních požadavků na kvalitu a způsob provedení daného výrobku, a to příkladným odkazem na konkrétní

výrobek či výrobce s tím, že tento výrobek nebo výrobce není z tohoto důvodu zadavatelem jakkoliv preferován či jinak zvýhodněn. Pokud bude uchazeč nabízet jiný výrobek nebo jiného výrobce, je povinen dodržet minimální požadavky na kvalitu a způsob provedení daného výrobku a je zároveň zodpovědný za splnění všech požadovaných parametrů ostatních prací a dodávek.

V případě rozporu mezi údaji ve výzvě zadávacího řízení a zadávací dokumentací, má vždy přednost znění podmínek ve výzvě zadávacího řízení.

### **Projektová dokumentace sestává z těchto částí:**

#### **část A.**

- A/1.0 souhrnná a technická zpráva
- A/1.1 koordinační situace
- A/1.2 situace – úpravy okolí objektu
- A/1.3 situace – demolice dočasných objektů

#### **část B/1 Stavební část**

- B/1.0 technická zpráva
- B/1.1 – 1.16 výkresy
- B/1.40 sanace proti vlhkosti

#### **část B/2 Statická část**

#### **část B/3 Zdravotní technika**

- B/3.1 vodovodní přípojka
- B/3.2 vnitřní vodovod
- B/3.3 kanalizační přípojka
- B/3.4 vnitřní kanalizace
- B/3.5 dešťová kanalizace

#### **část B/4 Vytápění – elektr. akumulární podlahové vytápění**

#### **část B/5 VZT, rozvody tepla a chladu**

- B/5.1 VZT
- B/5.2 VZT – chlazení

#### **část B/6 Měření a regulace**

#### **část B/7 Elektro (silnoproud a hromosvod)**

#### **část B/8 Slaboproud – EZS**

## část C

C/1.0	tlaková kanalizace
C/2.0	veřejný vodovod
C/3.0	DIO

## V. Výkaz výměr

Uchazeč zpracuje nabídkovou cenu především na základě výkazů výměr, které obsahují rozsah a druh požadovaných stavebních prací a použitého materiálu. Množství udávaná u jednotlivých položek jsou kalkulována na základě schválené projektové dokumentace pro každý druh práce a materiálu. Dodavateli nemůže být zaručeno, že se skutečná množství nebudou lišit od požadovaných. Očekává se však, že se dodavatel seznámí s podrobným popisem prací a s požadavky projektu a pečlivě zváží všechna množství do výkazu zahrnutá. Případné připomínky týkající se množství má uchazeč možnost předat ve formě přílohy při dodržení označení prací nebo materiálu. Možné chyby, které by se vyskytly ve výkazu výměr nezprošťují uchazeče jeho závazku provést všechny smluvní práce v souladu s výkresy a technickými podmínkami.

Ceny a sazby stanovené na základě tohoto výkazu musí obsahovat plnou hodnotu prací, a to včetně všech nákladů a výdajů, které by mohly být požadovány pro stavbu spolu s jakýmkoliv nezbytnými dočasnými pracemi a zařízeními a se započítáním všeobecných rizik, povinností a závazků stanovených či zahrnutých v dokumentech, na kterých je nabídka založena. Předpokládá se, že odvody státu, režie, zisk a slevy týkající se všech závazků jsou rovnoměrně rozloženy do všech jednotkových cen.

Sazby a ceny nabízené na základě výkazu výměr je třeba uvádět podle sazeb, které jsou běžné před dnem podání nabídky, přičemž je třeba brát v úvahu změny v cenách předvídatelné až do doby dokončení díla.

Sazby a ceny je třeba uvést pro každou položku výkazu výměr. Sazby musí zahrnovat veškeré daně, dávky a ostatní finanční závazky, které nejsou uváděny jako samostatné ve výkazu výměr a v nabídce.

Sazby musí být pevné a nesmějí podléhat jakýmkoliv změnám v průběhu doby plnění smlouvy. Položky v oceněném výkazu výměr se budou rovnat celkové částce uvedené v nabídce. Ceny jednotlivých položek se v každém výkazu sčítají na místě určeném pro tento účel.

Cena za práce neuváděné pod jednotlivými položkami je považována za zahrnutou v jednotlivých sazbách a cenách uvedených pod ostatními položkami prací. Například cena za přípravnou stavbu, technologické zařízení či jiná dočasná zařízení, dále náklady na veškeré vybavení, vytápění, údržbu, poplatky za spotřebu elektrického proudu a vody, a všechny další podobné výdaje.

Sazby a ceny zahrnují mimo jiné pracovní sílu, dopravu, zkoušky kvality, materiály, pořízování materiálů, údržbu, užívání a opravy veškerého zařízení, vybavení či příslušenství, výstavbu a údržbu všech dočasných děl jakéhokoliv druhu a sloužících všem službám, které by mohly být vyžadovány pro řádné zhotovování, dokončení a smluvní údržbu díla včetně pojištění, zisku, veškerých všeobecných rizik, všech finančních závazků.

Nabízející musí ve svých sazbách počítat se všemi prozatímními a všeobecnými položkami, o kterých se může domnívat, že nejsou dostatečně zahrnuty jinde ve výkazech výměr, a to včetně dočasného odklonu a zajištění bezpečnosti dopravního provozu, dopravních značek a souladu s ostatními ustanoveními v technických podmínkách a podmínkách smlouvy.



## VI. Závěrečná ustanovení

1. Dodatečné informace k zadávacím podmínkám ve smyslu ust. § 49 zákona budou zadavatelem uchazeči poskytnuty pouze na základě jeho písemné žádosti doručené na adresu: Hlavní město Praha, Magistrát hlavního města Prahy, odbor ochrany prostředí (odd. XII), Jungmannova 35, 110 00 Praha 1. Současně bude kopie žádosti i odpovědi zveřejněna na internetové stránce OOP MHMP <http://envis.praha-mesto.cz> po vybrání odkazu „veřejné zakázky“ v horním menu.
2. Protokol o otevírání obálek bude ve smyslu ust. § 73 odst. 3 zákona zveřejněn na webových stránkách hlavního města Prahy: [www.praha-mesto.cz](http://www.praha-mesto.cz) - záložka „úřední deska“ – záložka „veřejné zakázky“.
3. Zadavatel vzhledem k povaze předmětu plnění veřejné zakázky neurčuje jednotný termín k prohlídce místa plnění, jež má povahu místa veřejně přístupného.
4. **Zadavatel požaduje upřednostnit realizaci vodovodního a kanalizačního řadu, tzn. realizovat tyto inženýrské sítě v „první“ etapě výstavby, v co možná nejkratším termínu.**
5. Zadavatel je oprávněn zrušit zadání veřejné zakázky do doby uzavření smlouvy.
6. Zájemce při zpracování nabídky je povinen vycházet z obchodních podmínek, které musí bezvýhradně dodržet (návrhu smlouvy o dílo), a stejně tak ze všech dalších součástí zadávacích podmínek.
7. Zadavatel nepřipouští variantní řešení.
8. Zadavatel si vyhrazuje právo možnosti posunu uvedeného předpokládaného termínu zahájení stavby s ohledem na ukončení výběrového řízení a na své provozní a organizační potřeby a vybranému dodavateli z takového posunu za žádných okolností nemůže vyplývat právo na účtování jakýchkoliv smluvních pokut, navýšení cen či náhrad škod..

### **9. Hodnocení nabídek:**

Hodnocení nabídek provede hodnotící komise jmenovaná zástupcem zadavatele podle kritéria nejnižší nabídkové ceny.

### **10. Otvírání obálek s nabídkami:**

Otvírání obálek s nabídkami se uskuteční v termínu 14.3.2007 v 10,00 hod. na adrese Jungmannova 35, 110 00 Praha 1, 4.patro, č.dv. 410.

V Praze dne 19.2.2007

Ing. arch. Jan **W i n k l e r**  
ředitel odboru